

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 231
Sitzung vom 31/03/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Aufhebung der grundbücherlichen
Zweckbindung für 16 m² der Gp. 1585 K.G.
Glurns

Oggetto:

Cancellazione del vincolo tavolare per 16
mq della p.f. 1585 C. C. Glorenza

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Mit Übergabeurkunde Rep. Nr. 18218 vom 10.12.1996 wurde der Gemeinde Glurns die G.p. 1585 K.G. Glurns unentgeltlich abgetreten.

Im Sinne des Art. 20 des L.G. 2/87, Absatz 3 und 4, wurde im Grundbuch zu Lasten der Gp. 1585 K.G. Glurns die Anmerkung des Verbots der Veräußerung bzw. der Änderung der Zweckbestimmung für die Dauer von 25 Jahren vorgenommen.

Mit Schreiben des Bürgermeisters Prot. Nr. 806584 vom 4.12.2019 ersucht die Gemeinde Glurns um Genehmigung der Aufhebung der obgenannten Zweckbindung auf der Gp. 1585 K.G. Glurns, damit folgender Verkauf im Zuge einer Grenzregulierung durchgeführt werden kann:

- die Gemeinde Glurns verkauft 16 m² der Gp. 1585 K.G. Glurns an die Eigentümer der Bp. 68/1 und der Bp. 68/2, alle K.G. Glurns, nachdem sich auf der Fläche der Eingang des betreffenden Gebäudes befindet;
- die Gemeinde behält sich das entsprechende unterirdische Überbaurecht zurück, da es sich dabei um den Mühlbach handelt (12 m² werden der neuen Knochenparzelle >--< Bp. 486 K.G. Glurns und 4 m² der neuen Knochenparzelle >--< B.p. 487 K.G. Glurns zugeschrieben).

Nach Einsichtnahme in die entsprechenden Beschlüsse der Gemeinde Glurns Nr. 327 vom 06.11.2019 und Nr. 21 vom 29.01.2020.

Nach Einsichtnahme in den Teilungsplan Nr. 98 vom 06.08.2019, ausgearbeitet von Herrn Niederfriniger Theodor, Diplomierter Agrartechniker.

Es spricht nichts dagegen, dem Ansuchen der Gemeinde Glurns stattzugeben, unter der Bedingung, dass der Landesverwaltung die Einnahme von Euro 800,00 (50,00€/m² x 16 m²) überwiesen wird.

Nach Einsichtnahme in den Art. 20, Absatz 3 und 4 des L.G. Nr. 2 vom 21.01.1987.

Es wird darauf hingewiesen, dass es für die Gp. 1585 K.G. Glurns keine Anlagennummer gibt, da die Parzelle der Gemeinde Glurns mit Übergabeurkunde Rep. Nr. 18218 vom 10.12.1996 bereits übertragen wurde.

La Giunta Provinciale

Con atto di cessione rep. N. 18218 del 10.12.1996 é stata ceduta a titolo gratuito al Comune di Glorencia la p.f. 1585 C.C. Glorencia.

Ai sensi dell'art. 20 della L.P. 2/87 comma 3 e 4, è stato annotato nel libro fondiario a carico della p.f. 1585 C.C. Glorencia, il vincolo di divieto di alienazione, nonché di modifica della destinazione per la durata di 25 anni.

Con lettera del sindaco prot. n. 806584 del 4.12.2019 il Comune di Glorencia ha chiesto l'autorizzazione alla cancellazione del suddetto vincolo sulla p.f. 1585 C.C. Glorencia per poter eseguire la seguente vendita nell'ambito di una regolarizzazione di confini:

- Il Comune di Glorencia vende 16 mq della pf.1585 C.C. Glorencia ai proprietari della p.ed. 68/1 e della p.ed. 68/2, tutte C.C. Glorencia, dato che sulla superficie si trova l'ingresso del relativo edificio;
- il Comune si riserva il diritto di superficie trattandosi del rio Mulino (12 mq della p.f. 1585 C.C. Glorencia vengono aggregati alla nuova particella superficiaria >--< p.ed. 486 C.C. Glorencia e 4 m² alla nuova particella superficiaria >--< p.ed. 487 C.C. Glorencia).

Viste le relative delibere del Comune di Glorencia n. 327 del 06.11.2019 e n. 21 del 29.01.2020.

Visto il tipo di frazionamento n. 98 del 06.08.2019, redatto dal Sig. Niederfriniger Theodor, Perito Agrario.

Nulla osta a dare corso alla richiesta del Comune di Glorencia, a condizione che venga versato alla Provincia Autonoma di Bolzano l'importo di Euro 800,00 (50,00€/m² x 16 m²).

Visto l'art. 20, comma 3 e 4 della L.P. n. 2 del 21.01.1987.

Si fa presente che per la p.f. 1585 C.C. Glorencia non esiste un numero di cespite in quanto la particella è stata trasferita al Comune di Glorencia con atto di cessione rep. n. 18218 del 10.12.1996.

die fiskalischen Daten des Vertragspartners:
Stadtgemeinde Glurns
Rathausplatz 1, 39020 Glurns
Steuerkodex: 00432110211
Gesetzlicher Vertreter: Herr Bürgermeister
Alois Frank

i dati fiscali della controparte:
Città di Glorenza
Piazza Municipio 1, 39020 Glurns
Codice fiscale: 00432110211
Rappresentante legale: Sig. Sindaco Alois
Frank

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Die Veräußerung von Flächen auf der Gp. 1585 K.G. Glurns wie folgt zu genehmigen:
 - die Gemeinde Glurns verkauft 16 m² der Gp. 1585 K.G. Glurns an die Eigentümer der Bp. 68/1 und der Bp. 68/2, alle K.G. Glurns;
 - die Gemeinde behält sich das entsprechende unterirdische Überbaurecht zurück (12 m² werden der neuen Knochenparzelle >---< Bp. 486 K.G. Glurns und 4 m² der neuen Knochenparzelle >---< Bp. 487 K.G. Glurns zugeschrieben).
2. Die Aufhebung der Anmerkung des Verbots der Veräußerung bzw. der Änderung der Zweckbestimmung für die Dauer von 25 Jahren auf der obgenannten Fläche, unter der Bedingung vorzunehmen, dass der Landesverwaltung die Einnahme von Euro 800,00 überwiesen wird.
3. Die Einnahme von 800,00 Euro auf dem Kapitel E03500.1230 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2020 – 2022, für das Jahr 2020 festzustellen.
4. Das zuständige Organ zur Unterschrift des entsprechenden Ermächtigungsschreibens zu ermächtigen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

1. Di approvare la vendita di superfici della pf. 1585 C.C. Glorenza come evidenziato di seguito:
 - il Comune di Glorenza vende 16 mq della pf. 1585 C.C. Glorenza ai proprietari della p.ed. 68/1 e della p.ed. 68/2, tutte C.C. Glorenza;
 - il Comune si riserva il diritto di superficie (12 mq della p.f. 1585 C.C. Glorenza vengono aggregati alla nuova particella superficiaria >---< p.ed. 486 C.C. Glorenza e 4 m² alla nuova particella superficiaria >---< p.ed. 487 C.C. Glorenza).
2. Di autorizzare la cancellazione del vincolo di divieto di alienazione o di modifica della destinazione per la durata di anni 25, sulla suddetta superficie, a condizione che venga versato alla Provincia Autonoma di Bolzano l'importo di Euro 800,00.
3. Di accertare l'entrata di 800,00 Euro sul capitolo E03500.1230 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2020 - 2022, per l'anno 2020.
4. Di autorizzare l'organo competente alla firma della relativa lettera di autorizzazione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/03/2020 09:34:55 Il Direttore d'ufficio
DUSINI MAXIMILIAN

Der Abteilungsdirektor 26/03/2020 09:01:15 Il Direttore di ripartizione
BEDIN DANIEL

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

26/03/2020 10:53:39
CASTLUNGER LUDWIG

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

31/03/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

31/03/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/03/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma